

Концепция образовательной программы бакалавриата «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Краткая характеристика образовательной программы

Бакалаврская программа «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» ориентирована на требования информационного общества и инновационной экономики, которые обуславливают востребованность специалистов, способных адаптироваться к динамичной профессиональной среде, и владеющих набором «инструментов» (знаний, навыков, умений, компетенций, личностных качеств и пр.), необходимых для решения новых нестандартных профессиональных задач.

Образовательная программа (далее ОП) готовит специалистов, которые свободно владеют 1) двумя иностранными языками и 2) профессиональными компетенциями, необходимыми для работы в следующих сферах:

- образование,
- административно-управленческая деятельность,
- связь и информационные и коммуникационные технологии,
- средства массовой информации.

В результате освоения программы студенты должны

- 1) научиться решать сложные многоаспектные профессиональные задачи, составляющие содержание деятельности специалистов следующих профилей подготовки:
 - теория и методика преподавания иностранных языков,
 - лингвистика и межкультурная коммуникация,
 - перевод и переводоведение;
- 2) приобрести способность и готовность самостоятельно выстраивать карьерную траекторию, повышать и «обновлять» свою профессиональную квалификацию;

- 3) овладеть компетенциями, необходимыми для поступления магистратуры и продолжения научно-исследовательской деятельности и/или участия в программах академической и профессиональной мобильности.

Требования к реализации программы

- Высшее образование по данной программе бакалавриата (в том числе инклюзивное) может быть получено только в образовательных организациях.
- Обучение осуществляется в очной форме.
- Общий объем программы составляет 240 зачетных единиц (з.е.). Стандартный объем при очной форме обучения, реализуемый за один учебный год, составляет 60 з.е., при этом он не может составлять более 75 з.е.
- Основным языком обучения считается русский, многие из дисциплин программы читаются на английском языке и идет работа над сформированием английского трека.

Преимущества и особенности программы

Учитывая социальные и технологические тренды, а также специфику бакалавриата как первой ступени высшего образования, программа сочетает проверенные методы традиционной лингвистической подготовки с технологиями практикоориентированного проектно-задачного подхода к образованию.

Основными особенностями ОП являются:

- современная концепция иноязычного образования, построенная на принципах коммуникативного, межкультурного, личностно-ориентированного и деятельностного подходов и разработанная с учетом образовательных и профессиональных потребностей студентов и выпускников программы;

- гибкая траектория академического развития со множественными возможностями выбора.

Программа конструируется таким образом, чтобы студент мог планировать, формировать и корректировать свой индивидуальный образовательный маршрут.

1-ый курс

- ✓ возможность выбора второго иностранного языка (немецкий, китайский, испанский, французский, итальянский или любой другой при условии формирования группы);
- ✓ возможность выбора темы для исследования в рамках научно-исследовательского семинара;
- ✓ возможность выбора майнора для изучения на 2-ом и 3-ем курсах (Майнор представляет собой дополнительный профиль подготовки и возможность ознакомиться с дополнительной специальностью, например: медиа и массовые коммуникации, менеджмент, урбанистика, мировая экономика и другие.);

2-ой курс

- ✓ осознанный выбор специализации:
прослушав курс «Введение в специальность», включающий три компонента: Введение в теорию и методику обучения иностранным языкам, Введение в перевод и переводоведение, Введение в межкультурную коммуникацию, студенты выбирают специализацию, уже имея определенное практическое представление содержания профессиональной деятельности специалистов каждой из трех выбранных областей;
- ✓ возможность сдачи экзамена для получения международного сертификата, подтверждающего уровень владения первым иностранным языком (например, IELTS, CAE).

3-ой курс:

- ✓ возможность изучения большинства дисциплин программы на английском языке;
- ✓ возможность обучения в течение семестра в зарубежном ВУЗе
(Программа построена таким образом, чтобы студенты к третьему курсу были готовы к академической мобильности, то есть ИЯ1, а для некоторых даже ИЯ2 уже мог быть средством изучения дисциплин специальности в зарубежном ВУЗе.);
- ✓ возможность выбора места для прохождения практики;
- ✓ возможность участия в научно-исследовательском семинаре, где средством осуществления исследовательской и/или проектной деятельности выступает ИЯ2.

4-ый курс:

- ✓ возможность выбора направления и темы в рамках дипломного исследования;
- ✓ возможность презентации результатов дипломной работы на международных студенческих конференциях и научных мероприятиях в России и за рубежом, где рабочим языком выступает ИЯ1 или ИЯ2;
- ✓ возможность выбора дальнейшей образовательной и карьерной траектории на основе семинаров, тренингов, встреч с работодателями и ведущими экспертами в выбранной профессиональной области;
- ✓ возможность получения дополнительных сертификатов, подтверждающих профессиональную квалификацию.

Немаловажным является тот факт, что ОП открывает возможность поступления на широкий спектр магистерских программ, которые реализуется зарубежными и российскими вузами на английском и/или немецком/испанском/китайском/ французском/итальянском языках (в зависимости от выбранного ИЯ2).

Отметим также, что, ориентируясь на требования информационного общества, мы предлагаем разные форматы обучения, в том числе возможность изучения дисциплин онлайн.

Для каждого курса обозначен профиль, в рамках которого предложен перечень онлайн дисциплин, способствующих формированию универсальных компетенций:

1-ый курс: дисциплины, развивающие умение управлять своей познавательной и интеллектуальной деятельностью, включая целеполагание, оценку результатов, выбор методов и средств образовательной деятельности;

2-ой курс: дисциплины, развивающие умение работать с информацией: поиск, переработка, критическая оценка, структурирование и представление.

✓ **3-ий курс:** дисциплины, формирующие навыки для жизни и карьеры;

✓ **4-ый курс:** дисциплины, развивающие умения презентации результатов научно-исследовательской и профессиональной деятельности.

В целом, все дисциплины программы разрабатываются с учетом необходимости развития компетенций в области информационных технологий и работы с данными, а также приобретения таких навыков XXI века, как:

- критическое мышление,
- способность к взаимодействию и работе в команде особенно в условиях решения сложных задач,
- умения эффективной коммуникации,
- творческий подход к решению задач.

Требования к абитуриенту

Прием на ОП осуществляется по результатам олимпиад и/или вступительных испытаний. Состав вступительных испытаний и

минимальные баллы, подтверждающие успешное прохождение вступительных испытаний (результаты ЕГЭ) представлены ниже.

Состав вступительных испытаний	Приоритетность	Минимальные баллы
Иностранный язык	1	60
Русский язык	2	60
Обществознание	3	60

Характеристика профессиональной деятельности выпускника

Объекты профессиональной деятельности:

- теория иностранных языков;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур (включая дистанционное, смешанное и мобильное обучение);
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков;
- устная и письменная коммуникация.

Виды профессиональной деятельности выпускников:

- педагогическая (в области преподавания иностранных языков и культур в системе среднего общего, среднего профессионального и дополнительного образования) (ПЕД);
- переводческая (ПрвД);
- консультативно-коммуникативная (КД_Л);
- научно-методическая и научно-исследовательская в образовательных, научных, научно-педагогических и культурно-просветительских учреждениях, в том числе международных, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской областях (НИД);

- организационно-управленческая в области языковой и межкультурной коммуникации, международного сотрудничества и других сферах социально-гуманитарной деятельности (ОУД_КПрД).

Профессиональные задачи:

педагогическая деятельность:

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения средствами иностранного языка;
- осуществление оценки качества результатов обучения с использованием различных форм и видов контроля;
- проведение учебных занятий и внеклассной работы по иностранным языкам в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;
- разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;
- использование текстов на иностранном и родном языке для различных целей обучения и контроля.

научно-методическая и научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на рабочих языках;
- проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля;

- научные исследования в отдельных областях лингвистики, теории и практики перевода, межкультурной коммуникации и иных гуманитарных наук с применением полученных теоретических и практических знаний;
- подготовка учебно-методических, контрольно-измерительных, программных материалов;
- разработка различных типов программных продуктов с учетом специфики предметно-педагогических задач для различных целевых аудиторий;
- сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;
- участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня; выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;
- устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований;
- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации.

переводческая деятельность:

- использование различных видов и приемов перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

консультативно-коммуникативная деятельность:

- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.

организационно-управленческая деятельность:

- организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков и участие в подготовке материалов к публикации и т. п.;
- организация и проведение конкурсов, олимпиад и других творческих мероприятий, связанных с использованием иностранного языка в социокультурной, культурной и академической сферах общения;
- распространение и популяризация иноязычного образования.

Компетентностные образовательные результаты

Выпускник программы бакалавриата должен обладать следующими компетенциями.

Системные компетенции

- Способен учиться, приобретать новые знания, умения, в том числе в области, отличной от профессиональной.
- Способен применять профессиональные знания и умения на практике.
- Способен выявлять научную сущность проблем в профессиональной области.
- Способен решать проблемы в профессиональной деятельности на основе анализа и синтеза.
- Способен оценивать потребность в ресурсах и планировать их использование при решении задач в профессиональной деятельности.
- Способен работать с информацией: находить, оценивать и использовать информацию из различных источников, необходимую

для решения научных и профессиональных задач (в том числе на основе системного подхода).

- Способен вести исследовательскую деятельность, включая анализ проблем, постановку целей и задач, выделение объекта и предмета исследования, выбор способа и методов исследования, а также оценку его качества.
- Способен работать в команде.
- Способен грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения.
- Способен критически оценивать и переосмысливать накопленный опыт (собственный и чужой), рефлексировать профессиональную и социальную деятельность.
- Способен осуществлять производственную или прикладную деятельность в международной среде.

Профессиональные компетенции

А. Инструментальные

в педагогической деятельности

- способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;
- способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием базовых УММ, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;
- способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

- способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;
- способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования.

в научно-исследовательской и научно-методической деятельности

- способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;
- способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;
- способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;
- способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;
- способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;
- способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

в переводческой деятельности

- способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);
- способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;
- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- в консультационно-коммуникативной деятельности:
- способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоев коммуникации;
- умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

в организационно-управленческой деятельности

- готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;
- способен подготовить к публикации материалы конференций, семинаров и т. п.;
- способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива;

Б. Социально-личностные компетенции:

- способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;
- способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные

нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

- способен поддерживать общий уровень физической активности и здоровья для ведения активной социальной и профессиональной деятельности;
- способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;
- способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;
- способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

Научно-исследовательская и проектная работа студентов

В рамках научно-исследовательского семинара и проектной деятельности планируется организовать интенсивное обсуждение актуальных проблем, идей, проектов в области лингвистики, теории и методики преподавания, межкультурной коммуникации, перевода и переводоведения. Цель данной работы – выработать у студентов компетенции и навыки исследовательской работы, закрепляемые в ходе выполнения курсовых работ и написания выпускных квалификационных работ.

Задачи научно-исследовательского семинара и проектной деятельности:

- Интенсивное введение в проблематику и методы современных научных исследований в области лингвистики, позволяющее студентам выбрать направление и тему исследования для выполнения курсовой работы и ВКР.

- Оказание поддержки студентам в определении тем исследований, конкретизации методов исследования, подходов к решению поставленных задач.
- Формирование навыков и умений планирования и проведения исследований, выполнения коллективных и индивидуальных проектов, подготовки и оформления результатов научной работы.
- Развитие навыков и умений научной аргументации и публичного выступления в ходе обсуждения проектов и результатов научно-исследовательских работ.

В рамках проектной деятельности студентам предлагаются:

- ✓ кросс-культурные проекты, которые выполняются совместно со студентами зарубежных вузов;
- ✓ проекты, связанные с созданием бизнес-проектов для сферы языкового образования;
- ✓ проекты по созданию персональных брендов, коммуникационно-организационных моделей и пр.

Анализ востребованности и преимуществ выпускников

Исходя из данных портала Работа.ру, который в 2016 году провел для программы анализ вакансий, где одним из основных требований к кандидатам является владение иностранным языком, наиболее востребованы следующие специалисты:

- Переводчик
- Преподаватель
- PR-менеджер
- Журналист
- Помощник руководителя в международной компании

Наиболее востребованными комбинациями языков являются: английский + немецкий и английский + китайский.

С целью повышения конкурентоспособности выпускников профиля «Межкультурная коммуникация» программа планирует сделать этот трек английским и включить в содержание обучения дисциплины, развивающие навыки и умения, кросс-культурного менеджмента, управления коммуникацией в организации в условиях влияния национальных культур; анализа особенностей бизнес-культур; разрешения кросс-культурных конфликтов. В качестве еще одной важной составляющей содержания обучения будут выступать навыки и умения, необходимые для сопровождения документооборота компании на ИЯ1 и ИЯ2. Это позволит выпускникам претендовать на позиции, специалист по кросс-культурной коммуникации, специалист по работе с иностранными партнерами, специалист по развитию бизнеса за рубежом, персональный бренд-менеджер руководителя крупной международной компании, специалист по продвижению образовательных услуг и др.

В целом, программа бакалавриата «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» предлагает многоаспектную подготовку, которая должна позволить выпускникам адаптироваться к требованиям рынка труда, «вписаться» в профессии, которые будут изменяться и появляться в результате развития профессиональных отраслей.

Академический руководитель ОП
канд. пед. наук, доцент
Колесникова Екатерина Алексеевна